

**EN below**

**Fragen und Antworten - Space Vermietung**

**1. Wie kann ich die aequa Räume / den Space mieten?**

- Bitte fülle das Formular für Miet-/Bookinganfragen aus [LINK](#).
- Wir überprüfen, ob die aequa Räume / der Space in deinem gewünschten Zeitraum frei sind / ist und melden uns bei dir.
- Nachdem die Details geklärt und einen Preis vereinbart wurde, fertigen wir einen Vertrag an.
- Zeitnah zu deiner Veranstaltung vereinbaren wir einen Termin, um dir eine Einführung in die Räume / den Space und die Schlüssel zu geben.

**2. Welche Corona-Maßnahmen müssen eingehalten werden?**

Hier sind die Vorgaben unsererseits:

- Alle aktuellen Corona-Maßnahmen der Stadt müssen in vollem Umfang eingehalten werden.
- Jede Person, die teilnimmt, muss am selben Tag einen Schnelltest machen.
- Es muss eine Registrierung der anwesenden Gäste vorgenommen werden. (Diese könnt ihr behalten und müsst sie nicht aushändigen. Für den Fall, dass es zu einer Coronainfektion kommt, ist die Dokumentation gesichert.)

**3. Wie viel kostet es die aequa Räume / den Space zu mieten?**

- Wir haben einen gleitenden Tarif. Alle Einnahmen aus den Vermietungen fließen in die aequa Community und unsere Arbeit mit und für marginalisierte Gruppen. Ihr kennt euer Budget am besten und entscheidet, welche Miete wir in diesem Spielraum vereinbaren.
- Hinzukommt noch eine Kautions von €100,00.
- Und wenn ihr nicht selbst die Räume reinigen möchtet, fällt eine Reinigungspauschale von €50,00 an.

Preise in Euro inkl. 19 % Mehrwertsteuer

		<b>Ermäßigung</b>	<b>Standard</b>	<b>Soli-Preis</b>
<b>Ganzer Space</b>	Wochenende ½ Tag		220-400	
	Wochenende 1 Tag		440-800	
<b>“Wohnzimmer”</b>	Wochentags (abends)		40-100	
	Wochenende ½ Tag		120-200	
	Wochenende 1 Tag		220-400	
<b>Lounge</b>	Wochentags (abends)		30-80	
	Wochenende ½ Tag		100-180	

	Wochenende 1 Tag		200-300	
<b>Meetingraum</b>	Pro Stunde		10-20	
<b>Workshop-Raum</b>	Wochentags ½ Tag		60-100	
	Wochentags 1 Tag		150-200	
	Wochenende ½ Tag		150-180	
	Wochenende 1 Tag		220-350	
<b>Garten</b>	Pro Stunde		25-50	
	Wochentags ½ Tag		60-100	
	Wochentags 1 Tag		150-200	
	Wochenende ½ Tag		150-180	
	Wochenende 1 Tag		220-350	

**Ermäßigung** für Personen mit geringeren finanziellen Mitteln, z. B. Studenten und Personen mit geringem Einkommen.

**Standard** unser Standardpreis.

**Solidarität** für diejenigen, die mehr Geld haben und es anderen ermöglichen wollen, weniger zu zahlen.

**4. Was entspricht einem halben / ganzen Tag?**

- 4 Stunden oder weniger = halber Tag
- Mehr als 4 Stunden = ganzer Tag

**5. Bietet aequa Getränke an?**

- Wir bieten Getränke an. Es ist euch aber völlig freigestellt diese zu nutzen.
- Solltet ihr Getränke mitbringen sind Kühlschränke vorhanden, um diese zu kühlen.

**6. Bietet aequa Catering an?**

- Ja, es ist möglich ein Catering anzubieten.

**7. Ist es möglich die etwas zu kochen?**

- Ja, es kann die Küche genutzt werden.

**8. Ist es erlaubt zu rauchen?**

- Das Rauchen im Space ist verboten.
- Es kann vor dem Space und im Garten geraucht werden. Bitte nehmt Rücksicht und raucht nicht direkt am Eingang.
- Keine Drogen!

**9. Wie lange kann man in den Räumen bleiben?**

- Ihr könnt die Räume so lange nutzen, wie ihr sie braucht.
- Ab 22 Uhr sollte die Musik runtergedreht und sich nicht mehr draußen aufhalten werden, um die Nachtruhe der Nachbarn zu respektieren.

#### **10. Gibt es eine Einführung zu den Räumen?**

- Ja, bei der Schlüsselübergabe zeigen wir euch, wo alles zu finden ist und wie man das Equipment nutzt.
- Zusätzlich geben wir euch eine Checkliste auf was ihr achten solltet.

#### **11. Wie funktioniert die Schlüsselübergabe?**

Es wird ein Schlüsselsatz nach Unterschreiben des Mietvertrags übergeben. Hierfür vereinbart der Space Manager einen Termin mit dir. Die Schlüssel werden nach der Reinigung in den Briefkasten der aequa CC UG eingeworfen. Bei Verlust der Schlüssel wird eine Ersatzgebühr von €100,00 erhoben.

#### **12. Was passiert, wenn aequa Equipment oder der Space beschädigt oder geklaut werden?**

- Du bist finanziell verantwortlich für den vollen Ersatz von beschädigtem / geklautem Equipment oder Einrichtungsgegenständen.
- Zusätzlich verlangen wir eine Kautions von €100,00.

#### **13. Wer übernimmt die Reinigung?**

- Die Reinigung kann von dir übernommen werden.
- Oder du zahlst eine Reinigungspauschale von €75,00 und unser Team reinigt die Räume.

## Questions and Answers - Space Rental

### 1. How can I rent the aequa rooms / space?

- Please fill out the rental/booking request form [LINK](#).
- We will check if the aequa rooms/space is/are available in your requested date and get back to you.
- After the details have been clarified and a price has been agreed upon, we will prepare a contract.
- Close to your event we arrange an appointment to give you an onboarding to the rooms / space and handover the keys.

### 2. What are the Corona measures that must be followed?

Here are the requirements from our side:

- All current City Corona measures must be fully complied with.
- Everyone who attends must take a quick test on the same day.
- There must be a registration of all attending guests. (You may keep the list and do not have to hand it out. With this documentation is secured in case of corona infection).

### 3. How much does it cost to rent the aequa space?

- We have a sliding scale rate. All proceeds from rentals go to aequa Community and our work for marginalized groups. You know your budget best and decide what rent we agree on within that range.
- There is also a deposit of €100,00.
- And if you don't want to clean the space yourself, there is a cleaning fee of €75,00.

Prices in Euro incl. 19 % VAT

		Discount	Standard	Soli-Pr
<b>Full Space</b>	Weekend ½ Tag		220-400	
	Weekend 1 Tag		440-800	
<b>Living Room</b>	Weekday (evening)		40-100	
	Weekend ½ Tag		120-200	
	Weekend 1 Tag		220-400	
<b>Lounge</b>	Weekday (evening)		30-80	
	Weekend ½ Tag		100-180	
	Weekend 1 Tag		200-300	
<b>Meeting Raum</b>	Per hour		10-20	
<b>Workshop</b>	Weekday ½ Tag		60-100	

	Weekday 1 Tag		150-200	
	Weekend ½ Tag		150-180	
	Weekend 1 Tag		220-350	
<b>Garden</b>	Per hour		25-50	
	Weekday ½ Tag		60-100	
	Weekday 1 Tag		150-200	
	Weekend ½ Tag		150-180	
	Weekend 1 Tag		220-350	

**Discount** for those with more limited funds, for example students and those with lower income.

**Standard** our standard price.

**Solidarity** for those with more funds who want to make it possible for others to pay less.

**4. What is equivalent to a half / full day?**

- 4 hours or less = half day
- More than 4 hours = full day

**5. Does aequa offer drinks?**

- We offer drinks. However, it is completely up to you to use them.
- If you bring your own drinks, are there refrigerators available to keep them cool?

**6. Does aequa offer catering?**

- Yes, it is possible to offer catering.

**7. Is it possible to cook something?**

- Yes, the kitchen can be used.

**8. Is smoking allowed?**

- It is forbidden to smoke in the premises.
- You can smoke in front of the Space and in the garden. Please be considerate and do not smoke directly at the entrance.
- No drugs!

**9. How long can I stay in the rooms?**

- You can use the rooms as long as you need them.
- After 10pm, turn down the music and do not stay outside to respect the neighbors' night rest.

**10. Is there an introduction to the rooms?**

- Yes, at the handover of the keys we will show you where to find everything and how to use the equipment.
- In addition, we will give you a checklist of things to look out for.

#### **11. How does the key handover work?**

- A set of keys will be handed over after signing the rental contract. For this purpose the Space Manager will make an appointment with you. The keys will be placed in the mailbox of aequa CC UG after cleaning. If the keys are lost, a replacement fee of €100.00 will be charged.

#### **12. What happens if aequa equipment or the Space is damaged or stolen?**

- You are financially responsible for the full replacement of damaged / stolen equipment or furnishings.
- Additionally we require a deposit of €500,00.

#### **13. Who takes care of the cleaning?**

- The cleaning can be done by you.
- Or you pay a cleaning fee of €50,00 and our team cleans the rooms.